



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 6.11.2007
KOM(2007) 689 wersja ostateczna

KOMUNIKAT KOMISJI DO RADY I PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO
INSTRUMENT POMOCY PRZEDAKCESYJNEJ (IPA)
WIELOLETNIE ORIENTACYJNE RAMY FINANSOWE NA LATA 2009-2011

KOMUNIKAT KOMISJI DO RADY I PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

INSTRUMENT POMOCY PRZEDAKCESYJNEJ (IPA)

WIELOLETNIE ORIENTACYJNE RAMY FINANSOWE NA LATA 2009-2011

Wprowadzenie

Wieloletnie orientacyjne ramy finansowe (MIFF) dla instrumentu pomocy przedakcesyjnej (IPA) mają dostarczyć informacji o orientacyjnym podziale środków w ramach całości instrumentu IPA, jaki zaproponowała Komisja zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1085/2006 ustanawiającego instrument pomocy przedakcesyjnej. Stanowią one element łączący ramy polityczne zawarte w pakiecie rozszerzeniowym z procedurami budżetowymi. W wieloletnim orientacyjnym planie działania, ustanowionym dla każdego kraju korzystającego z pomocy, a także z myślą o programach przeznaczonych dla wielu beneficjentów, w ramach którego przekazywana będzie pomoc przedakcesyjna, uwzględniono orientacyjny podział środków zaproponowany w wieloletnich orientacyjnych ramach finansowych.

Wieloletnie orientacyjne ramy finansowe opierają się na trzyletnim cyklu planowania. W zwykłych okolicznościach wieloletnie orientacyjne ramy finansowe na lata N, N+1 i N+2 są przedstawiane w ostatnim kwartale roku N-2 jako część pakietu rozszerzeniowego, stanowiąc propozycję finansowego ujęcia priorytetów politycznych określonych w samym pakiecie, przy równoczesnym uwzględnieniu ram finansowych. Pierwsze wieloletnie orientacyjne ramy finansowe, które obejmowały lata 2008-2010 (i zawierały wartości na rok 2007) przyjęto 8 listopada 2006 r. Drugie wieloletnie ramy finansowe dotyczą okresu 2009-2011. Wymieniono w nich dotacje z budżetu na pomoc przedakcesyjną na te lata - w podziale na kraje i na komponenty - jak również środki na programy regionalne i horyzontalne oraz wydatki pomocnicze.

Ogólne priorytety polityczne dla działań przedakcesyjnych zostały określone w Partnerstwach dla członkostwa i w Partnerstwach europejskich, w rocznych sprawozdaniach z postępów prac oraz w dokumentach strategicznych w sprawie rozszerzenia zawartych w pakiecie rozszerzeniowym przedkładanym corocznie Radzie i Parlamentowi Europejskiemu.

Strategiczne planowanie finansowe

1. Podział środków między kraje

Punktem wyjścia dla dokonania podziału środków na rok 2007 było zobowiązanie Komisji do zadbania o to, aby żadne z państw korzystających z pomocy nie otrzymało w roku 2007 mniejszych środków niż w roku 2006, jak również o to, aby środki przydzielone Bośni i Hercegowinie oraz Albanii nie były niższe niż średnia roczna pomoc, jaką każdy z tych krajów otrzymywał w latach 2004-2006. Drugi z powyższych punktów wiąże się z faktem, że środki dla tych dwóch krajów pochodziły z budżetu na rok 2004.

Wysokość środków na rok 2008 i kolejne lata obliczano na podstawie przydziału na mieszkańca, który podawano wcześniej jako zastępczy wskaźnik potrzeb i skutków.

Wyliczana w oparciu o ten wskaźnik wysokość środków dla krajów Bałkanów Zachodnich powinna w okresie obowiązywania aktualnych ram finansowych przewyższyć wynoszący 23 EUR (w cenach z 2004 r.) średni przydział na mieszkańca z lat 2004-2006, który kraje te otrzymywały w ramach programu CARDS. Zgodnie z wieloletnimi orientacyjnymi ramami finansowymi na lata 2008-2010 założenie to należy wykonać w odniesieniu do wszystkich krajów Bałkanów Zachodnich najpóźniej do roku 2010. Wysokość środków przeznaczona dla każdego z tych krajów w roku 2011 utrzymuje się na takim właśnie poziomie.

W przypadku Chorwacji i Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, jako krajów kandydujących, przewiduje się, że do roku 2008 średni przydział na mieszkańca przewyższy 30 EUR (ceny z 2004 r.). Środki w takiej wysokości na lata 2009-2011 przeznaczono dla Chorwacji. W przypadku Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii wysokość pomocy na mieszkańca stale wzrasta, co odzwierciedla fakt, że, niezależnie od rozmiaru kraju, zapewnienie odpowiedniej zdolności administracyjnej wymaga określonych minimalnych nakładów.

W przypadku Turcji, ze względu na wielkość kraju i jego zdolność absorpcyjną, pomoc przypadająca na mieszkańca będzie stopniowo wzrastać w okresie 2007-2011.

Podczas przyznawania środków brano pod uwagę potrzeby i zdolność absorpcyjną poszczególnych krajów.

2. Podział środków między komponenty

Określając podział środków między poszczególne komponenty, uwzględniono odpowiednio gotowość zdecentralizowanych systemów zarządzania, które są niezbędne do wdrożenia komponentów III, IV i V w krajach kandydujących. Wzięto również pod uwagę potrzebę dostosowania finansowania komponentu II, który dotyczy współpracy transgranicznej z państwami członkowskimi, do odpowiadającego mu finansowania z EFRR w ramach pozycji 1b.

Przedstawienie danych liczbowych

Znajdująca się poniżej tabela zawiera dane liczbowe w cenach *bieżących* oraz w *euro*. Podano w niej podział środków w rozbiciu na kraje i komponenty, jak również programy regionalne i programy skierowane do wielu krajów oraz wydatki pomocnicze. Zgodnie z przyjętą praktyką środki przeznaczone dla Kosowa¹ ujęte są osobno i będą przedmiotem osobnego wieloletniego orientacyjnego planu działania. Dla wygody porównania ujęto również dane liczbowe na rok 2007 i 2008.

Wydatki pomocnicze

Ten budżet obejmuje również koszty administracyjne powiązane bezpośrednio z wdrożeniem IPA. W danych liczbowych dotyczących lat 2007 i 2008 ujęto również koszty administracyjne wycofania wcześniejszego finansowania przedakcesyjnego, w tym w odniesieniu do Rumunii i Bułgarii.

¹ Zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244.

Przydziały w ramach programów regionalnych i horyzontalnych

W rozporządzeniu w sprawie IPA wprowadzono zwiększoną koordynację pomocy, w tym także z międzynarodowymi instytucjami finansowymi (IFI), aby maksymalnie wykorzystać działanie przyznanych dotacji. Istniejące już instrumenty finansowania efektywności energetycznej zostaną wprowadzone również w krajach Bałkanów Zachodnich. Nadal prowadzona będzie współpraca z Europejskim Funduszem na rzecz Europy Południowo-Wschodniej w celu wspierania prywatnych inwestycji (mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw). We współpracy z EBI i innymi międzynarodowymi instytucjami finansowymi zostanie utworzony nowy instrument rozwoju infrastruktury, tak aby wspierać inwestycje w sektorach transportu, energii, ochrony środowiska oraz w sektorze socjalnym. Ze środków pochodzących zarówno z programów regionalnych, jak i krajowych powstanie instrument finansowania społeczeństwa obywatelskiego.

W roku 2008 utrzymane zostanie finansowanie tymczasowej administracji cywilnej, szczególnie międzynarodowej administracji cywilnej Misji ONZ w Kosowie (UNMIK) oraz Biura Wysokiego Przedstawiciela (OHR) w Bośni i Hercegowinie.

**Wieloletnie Orientacyjne Ramy Finansowe: Podział środków z budżetu instrumentu
pomocy przedakcesyjnej na lata 2009-2011 w rozbiciu na kraje i komponenty**

| <i>Kraj</i> | <i>Komponent</i> | <i>2007</i> | <i>2008</i> | 2009 | 2010 | 2011 |
|---|--|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| CHORWACJA | Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny | 49,611,775 | 45,374,274 | 45,601,430 | 39,483,458 | 39,959,128 |
| | Współpraca transgraniczna | 9,688,225 | 14,725,726 | 15,898,570 | 16,216,542 | 16,540,872 |
| | Rozwój regionalny | 45,050,000 | 47,600,000 | 49,700,000 | 56,800,000 | 58,200,000 |
| | Rozwój zasobów ludzkich | 11,377,000 | 12,700,000 | 14,200,000 | 15,700,000 | 16,000,000 |
| | Rozwój obszarów wiejskich | 25,500,000 | 25,600,000 | 25,800,000 | 26,000,000 | 26,500,000 |
| | Razem | <i>141,227,000</i> | <i>146,000,000</i> | 151,200,000 | 154,200,000 | 157,200,000 |
| BYŁA JUGOSŁOWIA ŃSKA REPUBLICA MACEDONII | Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny | 41,641,613 | 39,922,001 | 38,128,499 | 36,317,068 | 34,503,410 |
| | Współpraca transgraniczna | 4,158,387 | 5,277,999 | 5,571,501 | 5,682,932 | 5,796,590 |
| | Rozwój regionalny | 7,400,000 | 12,300,000 | 20,800,000 | 29,400,000 | 35,000,000 |
| | Rozwój zasobów ludzkich | 3,200,000 | 6,000,000 | 7,100,000 | 8,400,000 | 9,400,000 |
| | Rozwój obszarów wiejskich | 2,100,000 | 6,700,000 | 10,200,000 | 12,500,000 | 14,000,000 |
| | Razem | <i>58,500,000</i> | <i>70,200,000</i> | 81,800,000 | 92,300,000 | 98,700,000 |
| TURCJA | Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny | 256,702,720 | 250,165,819 | 233,200,653 | 211,312,664 | 230,620,919 |
| | Współpraca transgraniczna | 2,097,280 | 8,834,181 | 9,399,347 | 9,587,336 | 9,779,081 |
| | Rozwój regionalny | 167,500,000 | 173,800,000 | 182,700,000 | 238,100,000 | 291,400,000 |
| | Rozwój zasobów ludzkich | 50,200,000 | 52,900,000 | 55,600,000 | 63,400,000 | 77,600,000 |
| | Rozwój obszarów wiejskich | 20,700,000 | 53,000,000 | 85,500,000 | 131,300,000 | 172,500,000 |
| | Razem | <i>497,200,000</i> | <i>538,700,000</i> | 566,400,000 | 653,700,000 | 781,900,000 |

| | | | | | | |
|---------------------------------|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| ALBANIA | Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny | 54,318,790 | 61,111,756 | 70,917,079 | 82,711,421 | 84,301,650 |
| | Współpraca transgraniczna | 6,681,210 | 9,588,244 | 10,282,921 | 10,488,579 | 10,698,350 |
| | Razem | 61,000,000 | 70,700,000 | 81,200,000 | 93,200,000 | 95,000,000 |
| BOŚNIA I HERCEGOWINA | Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny | 58,136,394 | 69,854,783 | 83,892,254 | 100,688,099 | 102,681,861 |
| | Współpraca transgraniczna | 3,963,606 | 4,945,217 | 5,207,746 | 5,311,901 | 5,418,139 |
| | Razem | 62,100,000 | 74,800,000 | 89,100,000 | 106,000,000 | 108,100,000 |
| CZARNOGÓRA | Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny | 27,490,504 | 28,112,552 | 28,632,179 | 29,238,823 | 29,843,599 |
| | Współpraca transgraniczna | 3,909,496 | 4,487,448 | 4,667,821 | 4,761,177 | 4,856,401 |
| | Razem | 31,400,000 | 32,600,000 | 33,300,000 | 34,000,000 | 34,700,000 |
| SERBIA | Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny | 181,496,352 | 179,441,314 | 182,551,643 | 186,206,679 | 189,956,810 |
| | Współpraca transgraniczna | 8,203,648 | 11,458,686 | 12,248,357 | 12,493,321 | 12,743,190 |
| | Razem | 189,700,000 | 190,900,000 | 194,800,000 | 198,700,000 | 202,700,000 |
| Kosowo²³ | Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny | 68,300,000 | 121,993,920 | 63,339,798 | 64,484,594 | 65,828,286 |
| | Współpraca transgraniczna | 0 | 2,706,080 | 2,760,202 | 2,815,406 | 2,871,714 |
| | Razem | 68,300,000 | 124,700,000 | 66,100,000 | 67,300,000 | 68,700,000 |
| Programy krajowe łącznie | | 1,109,427,000 | 1,248,600,000 | 1,263,900,000 | 1,399,400,000 | 1,547,000,000 |

² Zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244.

³ W piśmie nr 1 korygującym wstępny projekt budżetu na rok 2008 Komisja zaproponowała, aby, w ramach zakrojonego na szerszą skalę uruchomienia nowych funduszy na rzecz stabilizacji i rozwoju Kosowa, zwiększyć pomoc przedakcesyjną dla Kosowa o 60 mln w roku 2008. Sumę tę ujęto w podanym tu przydziale środków dla Kosowa na rok 2008.

| | | | | | |
|---|---------------|---------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Programy krajowe łącznie | 1,109,427,000 | 1,248,600,000 | 1,263,900,000 | 1,399,400,000 | 1,547,000,000 |
| Programy regionalne i horyzontalne | 108,980,000 | 140,700,000 | 160,000,000 | 157,700,000 | 160,800,000 |
| KOSZTY ADMINISTRACYJNE | 44,793,000 | 54,000,000 | 56,500,000 | 64,600,000 | 75,000,000 |
| SUMA ŁĄCZNA | 1,263,200,000 | 1,433,300,000 | 1,480,400,000 | 1,621,700,000 | 1,782,800,000 |

Dane w milionach euro, bieżące ceny